

외국어교수에서 과제수행전연습과 과제수행후연습에 대한 분석

박 창 선

위대한 령도자 김정일동지께서는 다음과 같이 교시하시였다.

《기술자, 전문가양성사업을 개선하기 위하여서는 또한 고등교육부문에서 학생들에게 혁명과 건설에 실지 써먹을수 있는 산지식을 가르쳐주어야 합니다.》(《김정일선집》 증보판 제10권 485페이지)

현시기 외국어교육부문에서는 학생들에게 사회주의강성국가건설에 실지 써먹을수 있는 외국어지식과 함께 그 활용능력을 키워줄수 있도록 외국어교수내용과 방법을 부단히 혁신해나가야 한다. 그러자면 외국어교수에서 학생들의 실천능력을 높여주기 위한 과제들을 적극 개발하고 그 효과성을 높이기 위한 교수방법을 완성해나가야 한다.

지난 시기 외국어교수의 효과성을 높이기 위한 방도로서 과제수행전연습과 과제수행후연습에 대한 연구가 진행되였다.

우선 과제수행전연습에 대하여 진행된 대표적인 연구로서는 《과제수행에 미치는 계획작성의 영향》(“The Influence of Planning on Task Performance” Oxford University Press 2006)을 들수 있다.

저자는 여기에서 과제를 수행하기 전에 학생들이 진행하는 활동을 계획작성으로 명명하고 학생들이 과제를 수행하기 위한 사전준비를 하는데 얼마만한 시간이 필요하겠는가에 중심을 두고 연구를 진행하였으며 10분간을 과제수행의 효과성을 보장할수 있는 리상적인 계획작성시간으로 제기하였다. 그는 학생들을 두개 조로 나누고 한개 조의 학생들에게는 10분간의 계획작성시간을 주고 다른 조의 학생들에게는 계획작성시간을 주지 않고 과제를 수행하도록 하였으며 두개 조의 학생들의 과제수행결과를 정확성과 류창성, 복잡한 구조의 사용측면에서 평가하였다. 그는 계획작성시간을 리용한 학생들의 과제수행결과가 계획작성시간을 받지 못한 학생들의 과제수행결과에 비하여 매우 좋았다는것을 발견하였다.

또한 과제수행후연습에 대한 연구도 진행되였지만 그의 기본목적은 단순히 과제수행과정에 나타나는 학생들의 오류를 바로잡아주는것으로 보았기때문에 과제수행전연습에 대한 연구에 비해볼 때 상대적으로 빈약하게 진행되였다.

대표적인 실례로 《과제수행에 영향을 주는 과제류형과 과제처리조건》(“Task type and task processing conditions as influences on task performance” Oxford University Press 2007)을 들수 있다.

저자는 여기에서 과제류형에 따라 과제수행후연습이 과제수행에 미치는 영향을 정확성, 류창성, 복잡한 형태구조의 사용측면에서 비교분석하여 과제수행의 효과성을 높일수 있는 일련의 방도들을 제기하였으나 본질과 역할을 비롯한 구체적인 분야에 대한 연구는 진행하지 못하였다.

이 글에서는 외국어교수에서 과제수행의 효과성을 높이기 위한 방도인 과제수행전연습과 과제수행후연습에 대한 분석을 진행하려고 한다.

외국어교수에서 학생들이 과제를 수행하는 기본목적은 과제에 담겨져있는 언어지식을 습득하고 그 활용능력을 키우자는데 있다.

과제를 통하여 학생들에게 전수되는 언어지식에는 새로운 지식과 함께 이미 학생들이 소유하고있는 지식의 일부가 포함되게 된다.

학생들이 이미 알고있는 지식에 대한 활용능력도 전혀 새로운 지식에 대한 활용능력에 비하여 상대적으로 높은 수준에 있다고 할수 있다. 결국 학생들이 과제를 수행하는 목적은 새로운 지식과 그 활용능력을 습득하게 하는것과 함께 이미 소유하고있는 지식과 그에 대한 활용능력을 더욱 공고히 하는데 있다.

그러나 과제가 제시되었다고 하여 언어지식과 활용능력을 습득하기 위한 학생들의 창조적인 사고활동이 저절로 이루어지는것은 아니기때문에 학생들에게 과제를 수행하기 전에 사고활동을 진행할수 있는 일정한 공간을 마련해주는것이 중요하다.

과제수행과정에 학생들이 사고활동을 진행하는데 리용하는 인지수단은 작업기억과 단기기억이기때문에 학생들이 일정한 과제를 수행하였다고 하여 과제가 요구하는 언어지식과 활용능력을 장기기억속에 완전무결하게 저장하였다고 할수 없다. 작업기억의 활동에 의하여 일시적으로 단기기억속에 저장된 지식과 활용능력은 부단한 재생과 반복련습을 통하여 비로소 공고한 지식으로 장기기억속에 저장되게 된다.

이로부터 외국어교수에서 과제수행의 효률을 높이자면 학생들에게 단기기억과 작업기억, 장기기억과 같은 인지수단들을 적극 동원할수 있는 공간을 마련해주는것이 중요한 요구로 나선다. 그러한 공간으로서 과제수행전련습과 과제수행후련습을 적용할수 있다.

무엇보다먼저 과제수행전련습의 역할에 대하여 보기로 하자.

과제수행전에 진행되는 모든 활동들은 학생들의 창조적사고를 계발시켜 과제수행의 효과성을 높이는데서 매우 중요한 역할을 수행한다.

과제수행전련습에는 크게 과제해석, 장기기억활동, 작업기억활동들이 포함되게 된다.

학생들은 먼저 과제의 요구와 과제수행에 필요한 언어자료들을 확정하는 사고활동을 진행한다. 이에 따라 장기기억을 리용하여 해당 과제와 련관이 있다고 감수되는 언어지식과 전문분야지식을 작업기억안으로 전송한다. 그다음 학생들은 작업기억을 동원하여 전송된 자료들에 대한 사전련습을 진행함으로써 과제를 수행할 때에 해당하는 자료들을 신속정확히 리용하게 된다.

대부분의 언어행위가 입말형태로 진행되는것만큼 학생들의 과제수행에서 류창성이 중요한 평가기준으로 되며 학생들의 어음론적작업기억의 속도와 능력이 높이 발휘되어 류창성이 높아지게 된다.

결국 과제수행전련습은 학생들에게 과제의 요구와 내용, 의미를 정확히 파악하고 과제수행에 필요한 모든 언어자료를 사전에 준비한데 기초하여 과제수행방향과 방도를 설계할수 있는 시간적 및 인지적공간을 마련해주는 역할을 수행한다.

과제수행전련습이 학생들의 창조적사고를 적극 계발시켜 과제수행의 효과를 높이는 방도로 되지만 그 성과는 교원의 역할에 크게 달려있다.

교원은 과제수행전련습을 다양한 방식으로 조직할수 있는데 그 대표적인 실례들을 보면 다음과 같다.

우선 교원은 학생들에게 과제수행에 필요한 어휘자료들을 설명해주고 전형적인 활용방법과 관련한 실례를 제시해줄수 있다.

또한 교원은 학생들에게 과제수행에 필요한 특정한 문법적형태들을 강조해주어 그들이 귀납적사고활동을 통하여 제시된 문법적형태들로부터 일정한 규칙들을 포착하도록 할수 있다.

또한 교원은 학생들이 수행하여야 할 과제와 류사한 과제나 모형화된 과제를 제시하

여 학생들의 적응성을 높여줄 수 있다.

또한 교원은 록화자료나 듣기자료를 리용하여 학생들에게 해당 언어를 모국어로 하는 사람들이 학생들이 수행하게 될 과제와 유사한 과제를 수행하는것을 실지 체험해보도록 할 수 있다.

이외에도 학생들이 일정한 주제에 대하여 말하려는 내용을 미리 언어적으로 준비하도록 하는것을 비롯하여 교원은 학생들이 언어습득을 위한 창조적인 사고활동을 적극적으로 진행하게 할 수 있다.

다음으로 과제수행후련습의 역할에 대하여 보기로 하자.

과제수행후의 련습에는 크게 분석평가, 오류수정, 과제반복수행활동들이 포함된다.

학생들이 과제수행전련습을 통하여 과제를 수행할 수 있는 언어적토대를 마련하였다고는 하지만 그것이 아직까지는 장기기억속에 보관할만 한 공고한 지식으로는 되지 못하였기때문에 일부 학생들의 과제수행에서는 이러저러한 오류들이 나타나게 된다. 과제수행에 대한 분석평가와 오류수정과정을 거치지 않으면 오류가 나타난 대상과 그 원인을 바로 찾지 못하게 되며 그 결과 잘못 인식된 자료가 공고한 지식으로 장기기억속에 보관될 수 있는 위험성이 뒤따르게 된다. 그러므로 분석평가와 오류수정을 거친 정확한 언어자료를 리용하여 과제수행을 반복하는 활동을 진행하여야 단기기억속에 머물러있는 자료를 공고한 지식으로 장기기억속에 있는 지식저장고에 보관할 수 있다.

결국 과제수행후련습은 학생들이 과제수행을 통하여 습득한 언어자료를 작업기억을 리용하여 공고한 지식으로 장기기억속에 보관하도록 하는 역할을 수행한다.

과제수행후련습에서 교원은 학생들이 도표해설과제를 수행하는동안 매 학생의 발언내용을 1분정도 록음하고 학생들이 그것을 들으면서 자기의 과제수행정형을 직접 분석평가하도록 할 수 있다.

과제수행과정에 학생들속에서는 내적 및 외적요인으로 하여 일정한 오류들이 발생하게 되는데 여기에는 학생들이 포착할 수 있는 오류와 포착할 수 없는 오류들이 속한다.

교원은 학생들에게 먼저 자기들이 포착한 오류를 수정하여 정확한 언어를 사용하도록 할 수 있으며 다음 학생들이 포착하지 못한 오류들을 지적하여 학생들스스로가 그 원인을 분석하고 수정하도록 함으로써 인식의 주체로서의 역할을 높여나갈 수 있다.

과제수행전련습과 과제수행후련습의 역할에 기초하여 과제수행전련습은 장기기억과 작업기억을, 과제수행후련습은 단기기억과 장기기억을 적용하는 인지활동으로 정의할 수 있다.

외국어교수에서 학생들이 수행하는 과제수행전련습과 과제수행후련습이 과제수행의 효과성을 높여주는 중요한 역할을 수행하지만 외국어교수의 직접적담당자인 교원들과 인식의 주체인 학생들의 역할을 떠나서는 그 어떤 성과도 기대할 수 없다.

교원은 과제의 유형에 따라 과제수행전련습에서 학생들의 창조적사고를 적극 계발시켜 그들스스로가 과제가 담고있는 문제의 본질과 내용을 파악할 수 있도록 하여야 한다. 뿐만아니라 과제수행후련습에서도 학생들스스로가 자기들의 과제수행결과를 분석하고 평가하며 오류를 찾고 수정하도록 하여야 한다.

우리는 앞으로 외국어교수에서 과제의 유형에 따르는 과제수행의 효과성을 높이기 위한 문제들에 대한 연구를 더욱 심화시켜나감으로써 외국어교육의 과학리론적토대를 더욱 튼튼히 다져나가야 할것이다.